

PROVISIONAL

S/PV.2930
19 July 1990

ARABIC

مجلس الأمن

UN LIBRARY



JUL 20 1990

UN/ISA COLLECTION
محضر حركي مؤقت للجلسة الثلاثين بعد
الالفين والتسعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، ١٩ تموز/يوليه ١٩٩٠ ، الساعة ١٧/٣٠

(ماليزيا)	الرئيس : السيد رجالي
	الاعضاء :
السيد لوزنسكي	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد غوشو	اثيوبيا
السيد مونتيانو	رومانيا
السيد لوكابو خايوجي انزاجي	زائير
السيد يو منغجيا	الصين
السيد روشرو دو لا ساهليير	فرنسا
السيدة زاسي	فنلندا
السيد تيتو	كندا
السيد الاركون دي كيسادا	كوبا
السيد انيت	كوت ديفوار
السيد بنيالوسا	كولومبيا
السير كريستين تيكيل	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السيد بيكرينغ	وايرلندا الشمالية
السيد الاشطل	الولايات المتحدة الامريكية
	اليمن

يتضمن هذا المحضر النصوص الاصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الاخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الامن .

اما التصحيحات فينبغي الا تتناول غير النصوص الاصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

أُفتتحت الجلسة الساعة ١٧/٤٠التعبير عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بما أن هذه هي الجلسة الأولى لمجلس الأمن لشهر تموز/يوليه ، أود أن أغتنم هذه الفرصة لأشيد ، باسم المجلس ، بسعادة السيد بيير لوي بلان الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة ، على أدائه الرائع بوصفه رئيساً لمجلس الأمن لشهر حزيران/يونيه ١٩٩٠ . واني لواثق من أنني أتكلم باسم جميع أعضاء مجلس الأمن عندما أعبر عن تقديرنا العميق للسفير بلان على المهارة الدبلوماسية العظيمة والدماسة الدائمة اللتين أدار بهما أعمال المجلس في الشهر الماضي .

اقرار جدول الاعمالاقر جدول الاعمال .الحالة في قبرص

تقرير الامين العام عن مهمة المساعي الحميدة التي يضطلع بها في قبرص
(S/21393)

رسالة مؤرخة في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٠ وموجهة الى رئيس مجلس الامن من الممثل الدائم لقبرص لدى الامم المتحدة (S/21399)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الامن الآن النظر في
البند المدرج على جدول أعماله .

يجتمع مجلس الامن وفقا للاتفاق الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة .
مطروح على أعضاء المجلس تقرير الامين العام عن مهمة المساعي الحميدة التي
يضطلع بها في قبرص S/21393 . كذلك مطروح على أعضاء المجلس الطلب الوارد في
الرسالة المؤرخة في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩٠ من الممثل الدائم لقبرص لدى الامم المتحدة
والموجه الى رئيس مجلس الامن S/21399 .

بناء على المشاورات التي أجراها أعضاء مجلس الامن ، فُوتت بأن أدلي بالبيان
التالي نيابة عن المجلس :

"نظر أعضاء مجلس الامن في تقرير الامين العام عن مهمة المساعي
الحميدة التي يضطلع بها في قبرص (S/21393) . وهم يؤيدون بالإجماع الامين
العام تأييدا تاما فيما يبذله حاليا من جهود لمساعدة الطائفتين على التوصل
الى حل عادل ودائم . وأعضاء المجلس متفقون مع الامين العام في التقييم الذي
وضعه للتطورات الاخيرة ويشاطرونه شعوره بالقلق إزاء عدم احراز تقدم ويؤيدون
خطة عمله .

"ويؤكد أعضاء المجلس مجددا قرارهم ٦٤٩ (١٩٩٠) المؤرخ في ١٣ آذار/مارس ١٩٩٠ ، الذي قبله الطرفان ، ويكررون تأكيد الأهمية التي يعلقونها على التوصل الى تسوية مبكرة لمشكلة قبرص عن طريق التفاوض .

"ويدعو أعضاء المجلس زعمي الطائفتين الى التعاون تعاوننا تماما مع الأمين العام على أساس خطة عمله ، وإلى التوصل على وجه السرعة الى اتفاق بشأن مخطط لاتفاق شامل . ويطلبون الى الأمين العام ، طبقا للقرار ٦٤٩ (١٩٩٠) ، أن يقدم مقترحات ، حسب الاقتضاء ، لمساعدة الطائفتين على التوصل الى مخطط متفق عليه .

"ويدعو أعضاء المجلس ، مرة أخرى ، الطرفين المعنيين الى الامتناع ، لاسيما في هذه المرحلة الحساسة من العملية ، عن القيام بأي عمل أو إصدار أي بيان يكون من شأنه أن يؤدي الى تفاقم الحالة . ويعربون عن قلقهم إزاء القيام بأي عمل يتعارض مع الفقرة ٥ من القرار ٥٥٠ (١٩٨٤) والفقرة ٥ من القرار ٦٤٩ (١٩٩٠) . ويدعون الطائفتين الى تركيز جهودهما على تنمية الثقة المتبادلة والمصالحة .

"ويطلب أعضاء المجلس الى الأمين العام أن يحيط المجلس علما في موعد أقصاه ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٠ ، بشأن تنفيذ خطة عمله ."

لا يوجد متكلمون في قائمة المتكلمين . وبهذا يكون المجلس قد أنهى المرحلة الحالية من النظر في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٤٥